Atlas RPH **/ Atlas** Mini

Low Pit / Low Headroom / Modernisation

KLEEMANN™
Your 1st Choice in Lifts

INDEX

Atlas Low Pit, Low Headroom & Modernisation 01
Atlas Niedrige Schachtgrube, Niedriger Schachtkopf & Modernisierung
Uses & Features Nutzung & Eingeschalten 02
Atlas RPH 04
Atlas Mini 06
Special Projects Sonderprojekte 08
Green Features Umweltfreundliche Eigenschaften 10
Destination Control Zielsteuerung 12
Design Your Lift Erstelle dein Aufzug 14
Technical Specifications Technische Spezifikationen 16

Atlas

LOW PIT, LOW HEADROOM & MODERNISATION

NIEDRIG SCHACHTGRUBE, NIEDRIGER SCHACHTKOPF & MODERNISIERUNG

ADVANTAGES

Space efficiency
Atlas RPH and Atlas Mini were designed to offer optimum use of space within the shaft with reduced pit and headroom.

Ideal for modernisation
Atlas RPH and Atlas Mini are the perfect solution for modernisation of older lifts or narrow shafts.

Safety
Feel safe with the solid Atlas RPH and Atlas Mini that guarantee maximum safety.

Ease of installation
Designed for ease of installation and use, providing spatial efficiency and reliability.

Outstanding ride quality
Atlas RPH and Atlas Mini were designed to ensure both high quality and ride comfort. The low levels of noise and car vibrations fullfil even the most strict requirements.

Eco-friendly – Green
Regeneration systems are available to provide excellent ride quality while reducing energy up to 60%

Design
Unique tailor made design options, customised according to your needs in order to perfectly fit in your space.

Fast delivery
Place your order and get your products in short delivery times.

VORTEILE

Raumeffizienz
Atlas RPH und Atlas Mini wurden konzipiert, um eine optimale Raumausnutzung in Aufzugsschächten mit verminderter Schachtgrube und Schachthöhe zu ermöglichen.

Ideal für Modernisierungen sind
Atlas RPH und Mini die perfekte Lösung zur Modernisierung alter Aufzugsanlagen oder bei engen Aufzugsschächten.

Überragende Fahrqualität
Atlas RPH und Atlas Mini wurden entwickelt, um einen hohen Fahrkomfort zu gewährleisten. Die geräuscharme und vibrationsfreie Bewegung erfüllt die strengsten Auflagen.

Sicherheit
Fühlen Sie sich sicher mit Atlas RPH und Atlas Mini, die ein Höchstmaß an Sicherheit gewährleistet.

Montagefreundlich
Konzipiert für eine einfache Montage und Nutzung, bietet Atlas RPH und Atlas Mini optimale Raumnutzung und Zuverlässigkeit.

Umweltfreundlicher Ökostrom
Zur Reduzierung des Energieverbrauchs kommen Energierückspeisungssysteme zur Anwendung. Ausgezeichnete Bewegungsqualität bei gleichzeitiger Energieeinsparung von bis zu 60%.

Design
Einzigartige abgestimmte Gestaltungsmöglichkeiten, die nach Ihren Bedürfnissen ´maßgeschneidert` sind, damit Sie sich perfekt in Ihre Umgebung einfügen.

Schnelle Lieferung
Wir sind stolz auf unsere Lieferzeiten. Sie haben die Gelegenheit, Ihr Produkt in sehr kurzer Lieferzeit zu erhalten.

VERSATILITY OF USES

KLEEMANN takes advantage of its expertise and wide technical know-how to ensure high technology performance.
It provides products for all types of passenger and freight lifts. Insuperable design and unique solutions combined perfectly to meet your needs.

VIELSEITIGE EINSATZMÖGLICHKEITEN

KLEEMANN verfügt über sachverständige Know-how Expertise in der Hochleistungstechnologie.
Das Unternehmen bietet Lösungen für jeden Gebäudetyp, die Ihre Erwartungen übertreffen.
Ein souveränes Design kombiniert mit einzigartigen Lösungen, die perfekt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind.

Hospitals
Krankenhäuser

Shopping Malls
Einkaufszentren

Airports
Flughäfen

Railway stations
Bahnhöfe

Office buildings
Bürogebäude

Apartment buildings
Wohngebäude

Atlas RPH

Atlas RPH is the traction MRL solution for rated loads 300Kg -1000kg, ideal when reduced pit and headroom is needed. It is equipped with KLEEMANN premium quality gearless motor and a state of the art inverter that enables outstanding ride quality, minimisation of sound levels and very low energy consumption. It is provided with 2:1 suspension and speed up to 1m/s. Atlas RPH is the perfect solution for modernisation of older lifts or narrow shafts. Atlas RPH is in compliance with the lifts directive 95/16/EC, mainly through the compliance of standard EN81-21.

Atlas RPH ist die ideale maschinenraumfreie (MRL) Aufzugslösung für Nennlasten von 300 kg bis 1.000 kg, wo eine niedrigere schachtgrube und schachthöhe vorgegeben sind. Ausgestattet mit dem hochwertigen, getriebelosen KLEEMANN-Motor und einem modernsten Umrichter gewährt Atlas RPH überragende Fahrqualität, eine minimierung der Geräusche und sehr niedrigen Energieverbrauch. Er verfügt über eine 2:1 Aufhängung und erreicht eine Fahrgeschwindigkeit von 1 m/s. Atlas RPH ist die perfekte Lösung für die Modernisierung alter Aufzugsanlagen oder für enge Aufzugschächte. Atlas RPH steht in einklang mit der Aufzugsdirektive 95/16/EG, vor allem indem er die Normvorschriften EN81-21 erfüllt.

Ideal for modernisation
Ideal für Modernisierung

TECHNICAL ADVANTAGES
TECHNISCHE VORTEILE

Narrow controller suitable for installation within the door frame for space saving

Der Steuerschrank ist so schmal, dass er in den Türrahmen montiert werden kann, was Platz spart

2:1 traction galvanised car sling. Finite Elements Methods used for structural integrity analysis.

Verzinkter Fangrahmen der nach der Finite Elemente-Methode für eine 2:1 Zugförderungberechnet ist

Safety gear with lateral movement

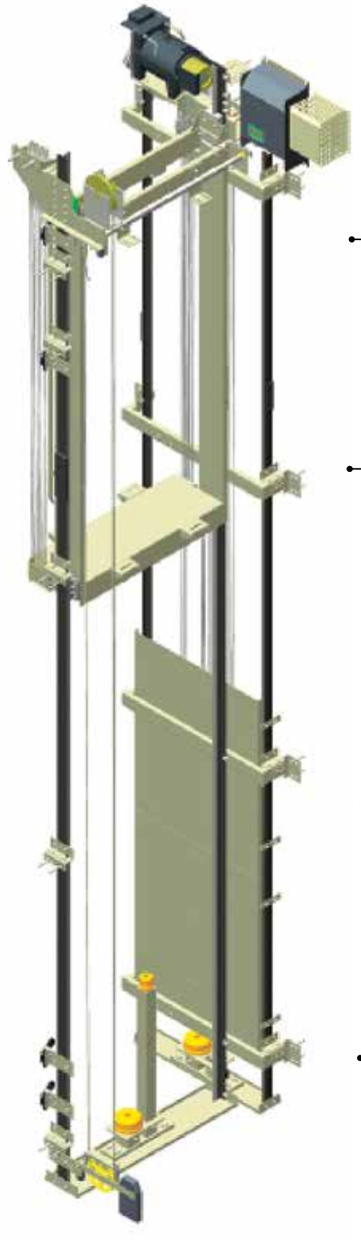
Fangvorrichtung mit Seitwärtsbewegung

New guide shoes with rubber dampening elements for better ride quality

Neue Führungsschuhe mit dämpfenden Materialien aus Gummi für eine bessere Fahrqualität

Galvanised counterweight frame

Verzinkter GegengewichtRahmen



Reduced headroom requirements

Niedriger Schachtkopf Anforderungen

Use of extended life span plastic pulleys in order to reduce energy consumption and sound levels

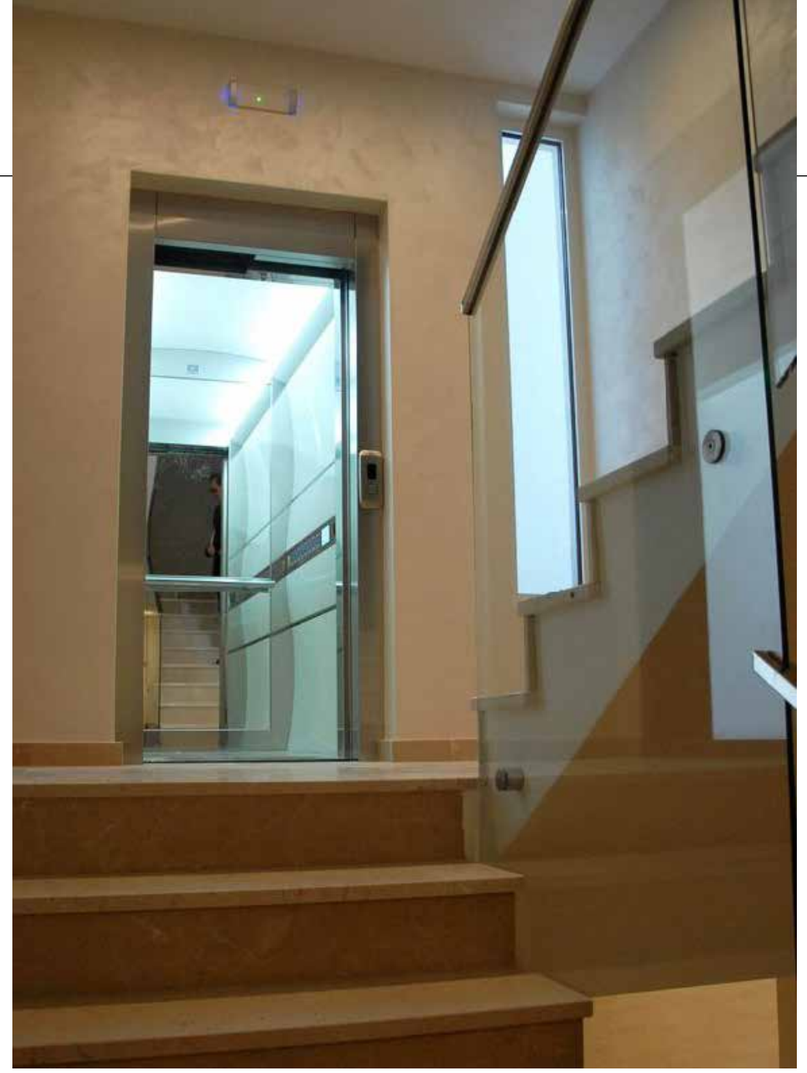
Verwendung von Umleitrollen aus Kunststoff mit langer Lebensdauer zur Minimierung des Energieverbrauchs und zur Geräusche Dämpfung

Sophisticated designed galvanised side brackets for easy installation

Anspruchsvoll konstruierte verzinkte seitliche Sicherungsriegel, die leicht zu montieren sind

Reduced Pit requirements

Niedrigere Schachtgrube Anforderungen



Atlas Mini

Atlas Mini is the traction lift for rated loads up to 450 kg and it is the ideal solution for modernisation of older lifts or narrow shafts. It is designed to achieve efficient use of space inside the shaft as well as ease of installation and maintenance. Atlas Mini is especially designed to support up to three cabin doors installation. With all the technical specifications needed, it is the best solution in case a cantilever car frame is required. Available either for single entrance, for two opposite/adjacent entrances or for three entrances as well.

Atlas Mini ist die Aufzugslösung für Nennlasten bis zu 450 kg und ist die ideale Lösung zur Modernisierung alter Aufzugsanlagen und bei engen Aufzugsschächten. Sie ist so konzipiert, dass eine effiziente Nutzung des Raums innerhalb des Aufzugsschachts sowie auch eine einfache Installation und Wartung der Anlage ermöglicht wird. Atlas Mini ist insbesondere dafür entwickelt worden, eine Kabine mit bis zu drei Zugängen installieren zu können. Mit allen nötigen technischen Spezifikationen versehen, ist Atlas Mini die beste Lösung in allen Fällen, in denen ein freitragender Kabinenrahmen erforderlich ist. Atlas Mini ist verfügbar entweder mit Einzelzugang, zwei gegenüberliegenden / benachbarten Zugängen oder dreiseitigem Zugang.

M

Ideal for modernisation

Ideal für Modernisierung

Narrow controller suitable for installation within the door frame for space saving

Der Steuerschrank ist so schmal, dass er in den Türrahmen montiert werden kann, was Platz spart

TECHNICAL ADVANTAGES
TECHNISCHE VORTEILE

Cantilever car frame, max. 3 entrances

Bis zu 3 Kabinentüren (AuslegerKabinenrahmen)

Requirement of only one wall for installation

Bedarf von nur einer Wand für dieInstallation

2:1 traction galvanised car sling. Finite Elements Methods used for structural integrity analysis

Verzinkter Fangrahmen der nach der Finite Elemente-Methode für eine 2:1 Zugförderung berechnet ist

Safety gear with lateral movement

Fangvorrichtung mit Seitwärtsbewegung

New guide shoes with rubber dampening elements for better ride quality

Neue Führungsschuhe mit dämpfenden Materialien aus Gummi für eine bessere Fahrqualität

Galvanised counterweight frame

Verzinkter GegengewichtRahmen

Reduced headroom requirements

Niedriger Schachtkopf Anforderungen

Use of extended life span plastic pulleys in order to reduce energy consumption and sound levels

Verwendung von Umleitrollen aus Kunststoff mit langer Lebensdauer zur Minimierung des Energieverbrauchs und zur Geräusche Dämpfung

Sophisticated designed galvanised side brackets for easy installation

Anspruchsvoll konstruierte verzinkte seitliche Sicherungsriegel, die leicht zu montieren sind

Reduced Pit requirements

Niedrigere Schachtgrube Anforderungen

EXPERTISE IN SPECIAL PROJECTS

In KLEEMANN we are experts in special projects: Anti-Vandal, Fire Fighting, Earthquake Resistant, Heavy Loads, Green Lifts and much more.

EXPERTISE BEI SPEZIELLEN PROJEKTEN

Bei KLEEMANN sind wir Experten für Spezialprojekte: Erdbebensichere Aufzüge, gegen Vandalismus geschützte Aufzüge, Feuerwehraufzüge, Schwerlast-Aufzüge, Energie sparende `grüne´ Aufzüge.

Anti-Vandal Lifts

Anti-Vandal lifts are designed according to EN 81.71. Special materials (car, COPs, LOPs, doors) are used for this lift in order for it to become the ideal solution for stadiums, hospitals, railway stations etc. Remaining firm to our commitment for premium products, we insist on state of the art technology in order to provide you with excellent ride quality for the most solid solution, by supporting both Cat 1 and Cat 2 of EN 81.71.

Gegen Vandalismus geschützte Aufzüge sind nach der Aufzugsvorschrift EN 81.71 konstruiert. Es werden spezielle Werkstoffe (für Kabinen, Kabinen-Tableaus, Stockwerk-Tableaus, Türen) verwendet, die diesen Aufzug zur idealen Lösung für Stadien, Krankenhäuser, U-Bahnstationen u.v.a. machen. Unseren Überzeugungen treu bleibend, bestehen wir darauf, dass unsere Produkte immer dem neuesten Stand der Technik entsprechen, um bei bester Fahrqualität die solideste

Lösung zu gewähren, die sowohl für Klasse 1 als auch für Klasse 2 der Aufzugsvorschrift EN 81.71 vorgegeben ist.

Fire Fighting Lifts

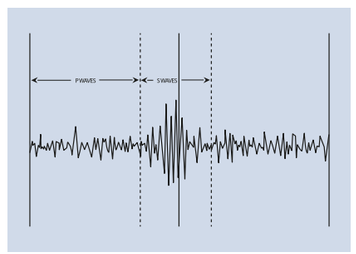
Fire Fighting products are designed according to EN 81.72. in order to be used as both standard lift and as a lift for fire fighters in case of emergency. By turning a key in case of fire - a fire fighter sets the lift in priority and it serves only commanding the lift inside the car.

Feuerwehraufzüge sind nach der Aufzugsvorschrift EN 81.72 konstruiert, so dass sie, falls notwendig, von der Feuerwehr benutzt werden können.

Earthquake Resistant Lifts

Earthquake Resistant lifts are designed according to EN 81-77. Reinforced to withstand the forces generated by seismic events, they provide maximum safety.

Erdbebensichere Aufzüge sind nach der Aufzugsvorschrift EN 81.77 konstruiert, damit der Aufzug den durch Erdbeben ausgelösten Kräften standhält.



GREEN FEATURES

The green solution provides excellent ride quality, while reducing up to 60% energy consumption.

UMWELTFREUNDLICHE CHARAKTERISTIKEN

Die umweltfreundliche Lösung gewährt beste Fahrqualität, bei einem Energieersparnis von 60%.

UP TO
BIS ZU
60%
LESS ENERGY
ENERGIEERSPARNIS

Regeneration Drive

The regeneration unit has been developed in order to recover excess energy from the lift when the empty car travels upwards or the fully loaded car travels downwards. KLEEMANN regeneration unit produces clean energy which does not cause any problems to the network.

Energierückspeisungsantrieb

Die Energierückspeisungseinheit wurde entwickelt, um überschüssige Energie zurückzugewinnen, wenn der leere Fahrkorb nach oben oder der voll besetzte Fahrkorb nach unten fährt. KLEEMANN-Rückspeisungseinheiten erzeugen saubere Energie, ohne das Netzwerk zu belasten.

Stand By Mode

With the Stand By Mode, when the lift is not in use, you save energy for the electronic subsystems.

Stand By - Modus

Im Stand By - Modus, wenn der Aufzug im Ruhezustand ist, sparen Sie sparen Energie für die elektronischen Subsysteme.

A
CLASS

Energy Efficiency

Thanks to the energy reduction features Atlas reaches A-class for low energy consumption according to VDI 4707-1.

Energieeffizienz

Durch seine Energie sparenden Charakteristiken erreicht ATLAS die A-Klasse für niedrigen Energieverbrauch der VDI-Richtlinie 4701-1.

x 20
TIMES
LONGER
MAL LÄNGERE
LEBENSDAUER

Led Lighting

Led Lighting assures less energy consumption and it lasts 20 times longer comparing to standard lighting.

Led - Beleuchtung

Die Led – Beleuchtung gewährt einen niedrigeren Energieverbrauch und hat eine 20 Mal längere Lebensdauer im Unterschied zur Standard-Beleuchtung.

DESTINATION CONTROL

The destination control increases the efficiency of the lift application and reduces the waiting time. The passengers enter their destination in the panel, which responds by indicating the lift that is going to be used.

There are two options available according to the traffic analysis of the building. The destination information from the touch panel PC's are sent to a central processor that communicates with each lift controller to distribute in the most effective way the landing calls.

Advantages

- Directed use of the lifts
- Reduced travel time via carefully targeted distribution of the passengers
- Reduced waiting times
- A more efficient utilisation of the individual lifts in comparison to conventional controls
- Modern and future-oriented

ZIELAUSWAHL-STEUERUNG

Die Zielauswahlsteuerung erhöht die Effizienz der Aufzugsnutzung und verringert die Wartezeiten. Die Fahrgäste geben ihr Zielstockwerk über das Terminal des Außentableaus ein, das ihnen anzeigt, welchen Aufzug sie benutzen sollen.

Entsprechend der Analyse des Fahrgastverkehrs in dem Gebäude stehen zwei Optionen zur Verfügung. Die Information über das Zielstockwerk werden von den Touch-Panel-PCs an den zentralen Prozessor gesendet, der mit der Steuerungseinheit eines jeden Aufzugs kommuniziert, um die Außenrufe auf die wirksamste Weise auf die einzelnen Aufzüge zu verteilen.

Vorteile

- Zielorientierte Nutzung der Aufzüge
- Kürzere Fahrzeit durch die gezielte Verteilung der Fahrgäste
- Kürzere Wartezeiten
- Effizientere Nutzung der einzelnen Aufzüge im Vergleich zu herkömmlichen Steuerungen
- Modern und zukunftsorientiert

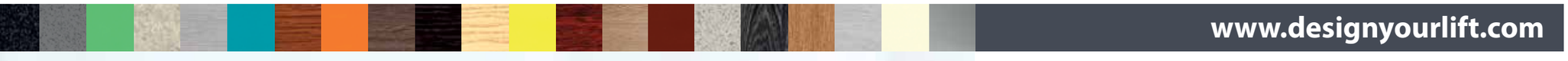
DESIGN YOUR LIFT

Create the look and feel of your elevator just the way you like it, by exploiting the KLEEMANN application "Design your Lift".

Combine colours, materials, lighting and fixtures from our ready-made design lines with numerous styles of walls, ceilings and floors from luxurious to minimal, from basic to sophisticated, from warm and cozy to durable and firm.
Free your imagination and stand for mobility.

Design your lift in 3 easy steps:

1. Enter **www.designyourlift.com**
2. Select materials & accessories
3. Print or e-mail your customised cabin



ENTWERFEN SIE DAS DESIGN FÜR IHREN AUFZUG SELBST

Entwerfen Sie das Erscheinungsbild Ihres Aufzugs, so wie Sie es mögen, indem Sie sich der KLEEMANN-Anwendung "Entwerfen Sie das Design für Ihren Aufzug" bedienen.

Kombinieren Sie Farben, Materialien, Beleuchtung und Armaturen aus unseren gebrauchsfertigen Design-Linien mit ihren zahlreichen Stilelementen für Wände, Decken und Böden, deren Auswahl von luxuriös bis minimal, von einfach bis anspruchsvoll, von warm und behaglich bis langlebig und stabil reicht. Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf und erleben Sie Mobilität.

Entwerfen Sie das Design Ihres Aufzugs in 3 einfachen Schritten:

1. Klicken Sie auf den Link **www.designyourlift.com**
2. Wählen Sie Materialien & Accessoires
3. Drucken oder senden Sie Ihre kundenspezifische Kabine per E-Mail

Technical specifications

Mini

SINGLE ENTRANCE EINZELNE EINGANG	Rated Load (Kg) Nutzlast (Kg)	180 2 Persons / Personen	225 2 Persons / Personen	300 4 Persons / Personen		375 5 Persons / Personen		450 6 Persons / Personen	
	Car Dimensions (mm) Kabinen Abmessungen (mm) CW x CD (mm)	800x650	800x800	900x1000		1000x1050		1100x1100	
	Door type* Türen typ*	HS	HS	T2	HS	T2	HS	T2	HS
	Door CO (mm) Türen CO (mm)	700	700	700		700		800	
	Shaft dimensions (mm) Schachtmasse (mm) SW x SD (mm)	1000x1150	1000x1300	1380x1375	1100x1500	1480x1425	1200x1550	1580x1475	1300x1600
THROUGH-TYPE CAR DURCHLADUNG	Rated Load (Kg) Nutzlast (Kg)			300 4 persons / personen		375 5 persons / personen		450 6 persons / personen	
	Car Dimensions (mm) Kabinen Abmessungen (mm) CW x CD (mm)			800x1100	800x1100	900x1100		1100x1100	
	Door type* Türen typ*			T2	HS	T2	HS	T2	HS
	Door CO (mm) Türen CO (mm)			700		700		800	
	Shaft dimensions (mm) Schachtmasse (mm) SW x SD (mm)			1330x1650	1350x1360	1380x1650	1380x1360	1580x1650	1580x1360

* T2 = 2-panel telescopical opening, HS = Hinged Semiautomatic
* T2 = 2-blättrige einseitig öffnende Tür, HS = Klapp Halbautomatische Türen

RPH

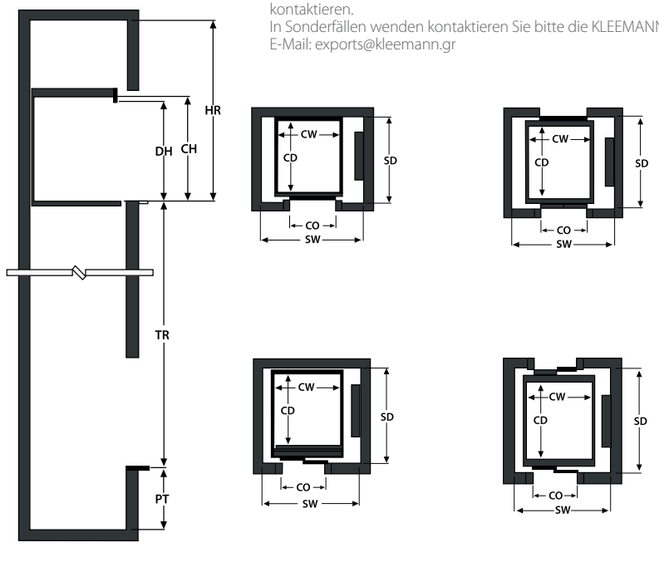
SINGLE ENTRANCE EINZELNE EINGANG	Rated Load (Kg) Nutzlast (Kg)	300 4 Persons / Personen	375 5 Persons / Personen	450 6 Persons / Personen	630 8 Persons / Personen	750 10 Persons / Personen		1000 13 Persons / Personen				
	Car Dimensions (mm) Kabinen Abmessungen (mm) CW x CD (mm)	900x1000	900x1150	1000x1250	1100x1400	1300x1400	1200x1500	1100x2100		2100x1100		1400x1600
	Door type* Türen typ*	T2	T2	T2	T2	T2	T2	T2		T2		T2
	Door CO (mm) Türen CO (mm)	700	700	800	900	900		900	1000	1000	1200	1000
	Shaft dimensions (mm) Schachtmasse (mm) SW x SD (mm)	1400x1400	1400x1530	1500x1620	1600x1770	1800x1770	1700x1870	1650x2480	1950x2480	2700x1650	2700x1650	2000x1970
THROUGH-TYPE CAR DURCHLADUNG	Rated Load (Kg) Nutzlast (Kg)			450 6 persons / personen	630 8 persons / personen	750 10 persons / personen		1000 13 Persons / Personen				
	Car Dimensions (mm) Kabinen Abmessungen (mm) CW x CD (mm)			1000x1250	1100x1400	1300x1400	1200x1500	1100x2100		2100x1100		1400x1600
	Door type* Türen typ*			T2	T2	T2		T2		T2		T2
	Door CO (mm) Türen CO (mm)			800	900	900		900	1000	1000	1200	1000
	Shaft dimensions (mm) Schachtmasse (mm) SW x SD (mm)			1500x1800	1600x1950	1800x1950	1700x2050	1650x2650	1950x2650	2700x1650	2700x1650	2000x2150

* T2 = 2-panel telescopical opening
* T2 = 2-blättrige einseitig öffnende Tür

	Atlas RPH	Atlas Mini
Rated Load (Kg) / Nennlast (Kg)	300 – 1000	180-450
Suspension / Aufhängung	2:1	2:1
Machine Room / Maschinenraum	MRL	MRL
Max travel (m) / Max. Förderhöhe (m)	46	30
Max Rated Speed (m/s) Max Nenngeschwindigkeit (m/s)	1,0	1,0
Pit depth (mm) / Schachtgrube (mm)	370	350
Clear Headroom (mm) Lichte Schachthöhe (mm)	2900	2950
Entrances / Zugänge	Single entrance or through type car Einzelne Eingang, Durchlandung	Cantilever car frame, max. 3 entrances Bis zu 3 Kabinentüren (Ausleger-Kabinenrahmen)
Machine / Antrieb	Ziehl Abegg	Ziehl Abegg
Controller / Steuerung	KLEEMANN Ucontrol, KLEEMANN Lisa	KLEEMANN Ucontrol, KLEEMANN Lisa
Cabins / Kabinen	All Options / Alle Optionen	All Options / Alle Optionen
Floors / Böden	All Options / Alle Optionen	All Options / Alle Optionen
Ceiling / Decken	All Options / Alle Optionen	All Options / Alle Optionen
Handrails / Handlauf	All Options / Alle Optionen	All Options / Alle Optionen
Door / Kabinentüren	All Options / Alle Optionen	All Options / Alle Optionen
Anti-Vandal resistant Gegen Vandalismus geschützt	yes	yes
Fire Fighting lift Feuerwehraufzug	yes	yes
Earthquake resistant Erdbebengeschützter Aufzug	yes	yes
Green / Energiesparender Aufzug	yes	yes
Extra features (Destination Control, Virtual Window, etc.) Extra-Ausstattung (Zielauswahl, virtuelles Fenster, Etc.)	yes	yes
Panoramic Lift / Panoramaaufzug	yes	yes

For the full range of your options, you are kindly advised to check your KLEEMANN Cabins brochure, visit www.designyourlift.com or contact your sales engineer.
For special cases contact KLEEMANN Exports Department at: exports@kleemann.gr

Für die gesamte Bandbreite der Optionen empfiehlt es sich die KLEEMANN - Broschüre zu konsultieren, die Webseite www.designyourlift.com zu besuchen oder Ihren Verkaufsingenieur zu kontaktieren.
In Sonderfällen wenden kontaktieren Sie bitte die KLEEMANN-Exportabteilung.
E-Mail: exports@kleemann.gr



RED CREATIVE

KL1 ATLASRPHMINI1ENGGE112015

www.kleemannlifts.com

While every effort has been made to ensure information accuracy,
KLEEMANN bears no responsibility for typographic errors or omissions.

Copyright © KLEEMANN 2015

KLEEMANN™
Your 1st Choice in Lifts